



สรุปบันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายฮัสซัน อาบูโทราบิ ฟาร์ด

รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามแห่งสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน

วันอังคารที่ ๓๐ มีนาคม ๒๕๕๓

เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา

ณ ห้องบอร์ดรูม ชั้น ๒๓ โรงแรมเซ็นทารา แกรนด์

นายฮัสซัน อาบูโทราบิ ฟาร์ด รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามแห่งสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน เข้าเยี่ยมคารวะ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในโอกาสเดินทางมาเยือน ประเทศไทยเพื่อเข้าร่วมการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา (IPU) ครั้งที่ ๑๒๒ โดยมีประเด็นสนทนาสรุปได้ ดังนี้



ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ในนามของรัฐสภาไทย ตนยินดีต้อนรับรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ และกล่าวขอบคุณที่สละเวลาเข้าร่วมการประชุม IPU ในครั้งนี้ พร้อมกล่าวขอบคุณรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ในฐานะตัวแทนของชาวไทยทั่วประเทศ ประธานรัฐสภา กล่าวว่า การเดินทางเข้าร่วมประชุม IPU ครั้งนี้ อาจมีข้อบกพร่องบางประการ เนื่องจากเกิดปัญหาภายในประเทศ ตนต้องขออภัยมา ณ โอกาสนี้ด้วย อย่างไรก็ตาม การประชุม IPU ครั้งนี้ได้รับความร่วมมือจาก ๑๓๘ ประเทศทั่วโลก ซึ่งถือว่าเหนือจากที่ได้คาดการณ์ไว้ มีผู้แทนจากประเทศต่างๆ เข้าร่วมจำนวน ๒,๐๒๓ คน แสดงให้เห็นว่าประเทศไทยได้รับความร่วมมือจากประชาคมโลกเป็นอย่างดี และกล่าวว่า ตนรู้สึกภูมิใจที่รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ เข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ด้วย และหากมีเรื่องใดที่เนะ ตนยินดีน้อมรับ เพราะทุกประเทศถือเป็นส่วนหนึ่งของการประชุม IPU



ประธานรัฐสภา กล่าวต่อไปว่า ตนรู้สึกพอใจที่ผลการลงคะแนนเสียงระหว่างการประชุมเมื่อวานนี้มีการลงคะแนนให้ฝ่ายอาหรับชนะฝ่ายสหภาพยุโรป แสดงให้เห็นว่า ปัจจุบันฝ่ายอาหรับกำลังจะขึ้นมาเป็นผู้นำของประชาคมโลก โดยจากผลการลงคะแนนเสียงด้วยคะแนน ๘๘๘ ต่อ ๔๔๖ ซึ่งมีความแตกต่างกันถึงครึ่งหนึ่ง แสดงให้เห็นว่าประเทศมหาอำนาจจะใช้อำนาจเหนือประเทศเล็กไม่ได้อีกต่อไป และตนคาดว่ารองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ จะมีความเข้าใจคล้ายกับตน พร้อมนี้ ประธานรัฐสภา ได้กล่าวแนะนำนายอารีเพ็ญ อุดรสินธุ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจังหวัดนครราชสีมา ซึ่งดำรงตำแหน่งประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย - อิหร่าน

รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า ตนรู้สึกยินดีและปลื้มปิติเป็นอย่างยิ่งที่มีโอกาสเข้าเยี่ยมชมการระในครั้งนี้ และกล่าวว่า คำกล่าวของประธานรัฐสภาฯ แสดงให้เห็นถึงประสพการณ์ในด้านการเมืองที่ได้สั่งสมมาเป็นเวลานาน และตนขอแสดงความยินดีที่การประชุม IPU ครั้งนี้ได้รับ

ความร่วมมือเป็นอย่างดีจากทุกประเทศทั่วโลก ในฐานะประเทศสมาชิก IPU ตนขอแสดงความยินดีกับประเทศไทย รัฐสภาไทย และชาวไทย กับความสำเร็จในการจัดการประชุม IPU ในครั้งนี้ด้วย



รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวต่อไปว่า ในการเดินทางเข้าร่วมการประชุมครั้งนี้ ตนและคณะได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดี ไม่มีอุปสรรคใด และกล่าวว่า ปัจจุบันประเทศมหาอำนาจต้องคำนึงถึงประเทศกำลังพัฒนาด้วย เชื่อว่าอนาคตอันใกล้เป็นยุคของประเทศกำลังพัฒนา ปัจจุบันเป็นยุคของประเทศที่กำลังพัฒนาในด้านเศรษฐกิจ การเมือง และวัฒนธรรม รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า การแสดงความคิดเห็นในการประชุมครั้งนี้ควรแสดงออกไปในทิศทางเดียวกันและก้าวไปด้วยกัน ตนเชื่อว่าปัญหาที่ปาเลสไตน์กำลังประสบอยู่ในปัจจุบันเป็นปัญหาของทั่วโลกรวมถึงทวีปเอเชีย เป็นเรื่องที่ต้องพูดคุยกันอย่างจริงจัง ตนหวังให้ประเทศไทยมีความจริงจังในการร่วมมือแก้ไขปัญหาในปาเลสไตน์มากขึ้น ประเทศกำลังพัฒนาไม่ควรถูกมองข้าม ทั้งนี้ ตนขอกล่าวถึงการพัฒนาความสัมพันธ์ในด้านต่างๆ ระหว่างอิหร่านและไทยรวมถึงประเทศในภูมิภาคนี้ เพื่อสร้างการพัฒนาให้กับโลกในอนาคต โดยเมื่อ ๔ ปีที่แล้วได้มีการก่อตั้งสมัชชารัฐสภาเอเชีย (APA) ณ กรุงเตหะราน ไทยและอิหร่านเป็นประเทศสมาชิกด้วย ซึ่ง APA ได้กำหนดทิศทางด้านการเมืองการปกครองไว้แล้ว ตนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าบทบาทของรัฐสภาไทยใน APA จะมีมากขึ้น เพื่อการพัฒนา APA ต่อไป รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า ตนหวังให้มีการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างอิหร่านกับไทยมากขึ้น โดยในปี พ.ศ. ๒๕๔๘ (ค.ศ. ๒๐๐๕) ได้เคยเสนอเรื่องนี้อย่างเป็นทางการไปแล้ว ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า ตนหวังให้ประธานรัฐสภาฯ และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทยเดินทางไปเยือนกรุงเตหะราน สาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน ตนเชื่อว่าหากมีการพบปะระหว่างกันมากขึ้นจะช่วยเพิ่มความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ทั้งนี้ อิหร่านและไทยขาดการดำเนินกิจกรรมทางเศรษฐกิจระหว่างกันเป็นเวลานานถึง ๖ ปี ตนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า

ประธานรัฐสภาฯ จะเพิ่มกิจกรรมด้านเศรษฐกิจระหว่างกันมากขึ้น รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ได้กล่าวขอบคุณประเทศไทยและชาวไทยที่ได้จัดการประชุม IPU ครั้งนี้ขึ้น และให้การต้อนรับคนและคณะเป็นอย่างดี และกล่าวขอบคุณที่มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย – อิหร่านขึ้น และหวังว่าเมื่อทั้งสองประเทศได้มีแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับรัฐสภามากขึ้นกว่านี้จะได้มีโอกาสสนทนาแลกเปลี่ยนกันมากขึ้น



ประธานรัฐสภาฯ กล่าวขอบคุณรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ที่ได้แจ้งปัญหาต่างๆ ให้ตนทราบ และกล่าวว่า ตนเคยได้รับการทบทวนจากประธานผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐอิสลาม อิหร่านและเอกอัครราชทูตฯ ให้เดินทางไปเยือนอิหร่าน แต่ตนไม่สะดวกจึงต้องเลื่อนการเดินทางออกไป แต่ตนได้มอบหมายให้นายอารีเพ็ญ อุตรสินธุ์ ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย – อิหร่าน ดำเนินการในเรื่องดังกล่าวแทนตน พร้อมกล่าวว่า รัฐบาลไทย – อิหร่านมีความสัมพันธ์อันดีต่อกัน และมีความใกล้ชิดกันในระดับราชวงศ์ รัฐสภาของทั้งสองประเทศมีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพฯ ระหว่างกันขึ้น ดังนั้น กลุ่มมิตรภาพฯ จะทำหน้าที่เป็นตัวกลางในการประสานระหว่างสองประเทศ และกล่าวว่า ประชากรชาวอิหร่านมีคุณภาพ และมีความสามัคคีกว่าประเทศไทย ปัจจุบันทางภาคใต้ของไทยมีปัญหาเกิดขึ้นในกลุ่มชาวไทยมุสลิม รัฐบาลได้พยายามแก้ไขปัญหาดังกล่าว แต่ความสงบก็ยังไม่เกิดขึ้น หากมีโอกาสตนใคร่ขอให้รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ช่วยเจรจากับชาวมุสลิมทางภาคใต้ของไทย เพราะอิหร่านมีความใกล้ชิดกับชาวมุสลิมทางภาคใต้มาก โดยอยากให้อเอกอัครราชทูตฯ ได้ร่วมเดินทางไปภาคใต้กับประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย – อิหร่าน ปัญหาต่างๆ จะได้ลดลง สำหรับความสัมพันธ์ด้านการค้าระหว่างสองประเทศ คาดว่าจะพัฒนาดีขึ้น ในช่วงเข้าตนได้ขอความร่วมมือในเรื่องดังกล่าวกับประธานรัฐสภาลิเบียด้วย หวังว่าจะได้รับความเมตตาจากรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ช่วยเหลือประเทศไทยเช่นเดียวกัน

รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า หากมีเรื่องใดที่จะช่วยสร้างความเป็นปึกแผ่นในประเทศไทยได้ตนยินดีให้ความช่วยเหลือ อย่างไรก็ตาม ปัญหาดังกล่าวต้องร่วมมือกันแก้ไข และตนจะแจ้งให้เอกอัครราชทูตฯ ประสานกับกระทรวงต่างประเทศเพื่อหาทางออกสำหรับเรื่องดังกล่าวต่อไป

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของอิหร่าน กล่าวว่า การเดินทางไปเยือนกรุงเทพมหานครของประธานรัฐสภาฯ อาจประสบปัญหาบางประการ แต่ก็ยังหวังให้มีการพูดคุยในเรื่องการพัฒนาประเทศร่วมกัน ทั้งด้านการเมืองและวัฒนธรรม ซึ่งจะนำไปสู่การพัฒนาประเทศต่อไป ประเทศมหาอำนาจไม่ต้องการให้ประเทศเล็กมีการพัฒนาประเทศไปมากกว่าตน ประเทศอิสราเอลได้สร้างอาวูธนิวเคลียร์โดยไม่สนใจคำเตือนของประชาคมโลกซึ่งน่าแปลกใจมากที่สหรัฐอเมริกาและประเทศในแถบยุโรปไม่เคยตั้งข้อสงสัยในเรื่องดังกล่าว อิหร่านได้ลงนามในสนธิสัญญาไม่เห็นด้วยในการสร้างอาวูธนิวเคลียร์ แต่สหรัฐอเมริกาและประเทศต่างๆ ได้กีดกันในเรื่องนี้มาตลอด ตนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าไทยและอิหร่านจะก้าวไปด้วยกันในเวทีโลก



ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าชาวอิหร่านจะเมตตาคนไทย เพราะอิหร่านมีเศรษฐกิจดีกว่าไทย และกล่าวว่า ประธานผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านเคยเข้าพบตน ซึ่งตนได้ฝากให้อิหร่านช่วยอุดหนุนข้าวจากประเทศไทย เพื่อให้เศรษฐกิจไทยฟื้นตัว และได้ส่งเจ้าหน้าที่ไปประสานงาน ทั้งนี้ ประเทศไทยมีข้าวหลายล้านตัน อยากให้อิหร่านเป็นประเทศหลักในการกระจายข้าวในภูมิภาคอาหรับ ตนขอฝากในเรื่องดังกล่าวด้วย หากประเทศไทยได้รับความช่วยเหลือในเรื่องนี้คาดว่าสัมพันธภาพระหว่างสองประเทศจะแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า ตนมีความคิดเห็นเช่นเดียวกัน เชื่อว่าการจัดตั้งกลุ่มทางเศรษฐกิจระหว่างกันเป็นไปเพื่อจุดประสงค์ดังกล่าว และน่าจะมีการพูดคุยด้านเศรษฐกิจและพลังงานเพื่อให้เกิดการพัฒนาของทั้งสองประเทศมากกว่านี้

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ข้อตกลงระหว่างไทยและอิหร่านได้ผ่านสภาไป ๒ เรื่องแล้วเกี่ยวกับพันธกรณีในการลงนามในสนธิสัญญาระหว่างกัน และยังอยู่ในสภาอีก ๒ เรื่อง กำลังอยู่ระหว่างการเร่งรัดเพื่อลงนามข้อตกลงระหว่างอิหร่านและไทย ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ตนอยากให้มีการแลกเปลี่ยนการค้าระหว่างสองประเทศ คือการแลกเปลี่ยนข้าวของไทยกับน้ำมันของอิหร่าน ประธานรัฐสภาฯ กล่าวเพิ่มเติมว่า การเตรียมการเดินทางไปเยือนอิหร่านของตนครั้งที่ผ่านมามีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ร่วมเดินทางไปเพื่อเจรจาการค้าระหว่างสองประเทศด้วย และกล่าวว่า หากมีเรื่องใดให้ประสานกับตนได้ตลอด ประเทศไทยและอิหร่านถือเป็นญาติสนิทกัน เพราะมีต้นตระกูลบรรพบุรุษ มารับราชการในประเทศไทย ทำให้ทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์กันอย่างแน่นแฟ้น ในตอนท้าย ประธานรัฐสภาฯ กล่าวขอบคุณรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ ที่เข้าเยี่ยมชมการระงับในครั้งนี้



รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ กล่าวว่า ยังมีโอกาสพบปะและสนทนากันมากกว่านี้ และหวังที่จะได้พบประธานรัฐสภาฯ ที่กรุงเทพมหานครในอนาคตอันใกล้

ประธานรัฐสภาฯ ได้มอบข้างเรซิ่นเป็นที่ระลึกแก่รองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ พร้อมถ่ายรูปร่วมกัน ก่อนรองประธานสภาที่ปรึกษาอิสลามฯ จะอำลากลับเมื่อเวลาประมาณ ๑๖.๐๐ นาฬิกา

นางสาวกัลยา ดวงทอง  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔  
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา  
๒๐ เมษายน ๒๕๕๑